

V. AVERTISSEMENT,

*Touchant les Obligations, Prières, Messes
& Chandelles.*

IL faut encore prendre garde que le choix des Oblations ne soit point superstitieux, car quelques-uns peu instruits en ce sujet observent la distinction ou différence des Offrandes, selon la qualité des Saints. Ils portent superstitieusement, & non sans scandale, des coqs blancs en un voyage, des cloux d'une aune, ils présentent à un Saint des balais, à l'autre des jarretières, à celui-ci des épingles, à celui-là des pommes, ainsi des autres, à l'imitation des Sacrifices selon la variété de leurs Idoles, ils offrent à Jupiter des Agneaux, à Mars des Taureaux, à Neptune des Chevaux, à Esculape des Coqs, & des Enfants à Saturne.

Le Religieux Pélerin, offrira indifféremment, selon sa volonté, tout ce qui pourra servir à nourrir les Prêtres, à réparer & décorer les lieux Saints, où pourra être marqué le bénéfice reçu de Dieu, par l'intercession du Saint que nous invoquons.

Le Concile de Trente, Cession sixième au Décret de la réformation, défend de s'attacher à certain nombre de Messes, Chandelles, Prières, & Oblations, que les Superstitieux observent avec telle attention; que s'il s'en présentoit plus ou moins, ils croiroient n'avoir pas bien fait leur voyage. Le Religieux &

dévoit Pélerin offrira le plus qu'il pourra d'Oblations, Messes & Chandelles, car l'addition d'un bien à l'autre, lui augmentera davantage le mérite & la récompense qu'un chacun recevra de son voyage, s'il est entrepris pour le service de Dieu, en cas qu'il n'obtienne pas toujours ce qu'il désire, touchant le profit temporel, comme d'être guéri de quelque maladie, ou retiré de quelque autre adversité: la Providence Divine vise plutôt à notre profit, qu'à notre désir; le plus souvent nous ne savons ce que nous demandons. Et nous ne faisons pas attention que la maladie qui nous a voit été envoyée de Dieu étoit pour châtier nos offenses, c'est ce que dit le Seigneur au Paralytique, guéri miraculeusement à la Piscine. Nous devenons encore malades le plus souvent après le miraculeux recouvrement de notre santé; & nous sommes ingrats & négligens d'accomplir entièrement les vœux & promesses que nous avons faits à Dieu & aux Saints que nous invoquons en notre voyage.

Enfinement, j'avertis tous les superbes moqueurs de la religion des voyages, qui méprisent les Oblations saintes aux lieux de dévotion, qu'ils sont excommuniés par le Concile de Congre, que Gratian rapporte en la distinction trentième de son Décret.



LITANIES DE LA S^{TE}. VIERGE MARIE.

KYrie eleison.

Kyrie eleison.

Christe audi nos.

Christe eleison.

Christe exaudi nos.

Pater de cœlis Deus,
 Fili Redemptor mundi Deus,
 Spiritus sancte Deus,
 Sancta Trinitas unus Deus,
 Sancta MARIA,
 Sancta Dei genitrix,
 Sancta Virgo Virginum;
 Mater Christi,
 Mater divinæ gratiæ,
 Mater purissima,
 Mater castissima,
 Mater inviolata,
 Mater intémérata,
 Mater amabilis,
 Mater admirabilis,
 Mater Créatoris,
 Mater Salvatoris,
 Virgo prudentissima,
 Virgo veneranda,
 Virgo prædicanda,
 Virgo potens,
 Virgo clemens,
 Virgo fidelis,
 Speculum justitiæ,
 Sedes sapientiæ,
 Causa nostræ lætitiæ,
 Vas spirituale,
 Vas honorabile,
 Vas insigne devotionis,
 Rosa mystica,
 Turris Davidica,
 Turris eburnea,
 Domus aurea,
 Fœderis arca,
 Janua cœli,
 Stella matutina,

Miserere nobis.
 misere.
 misere.
 miserere.
 Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Salus infirmorum,
 Refugium peccatorum,
 Consolatrix afflictorum,
 Auxilium Christianorum,
 Regina Angelorum,
 Regina Patriarcharum,
 Regina Prophetarum,
 Regina Apostolorum,
 Regina Martyrum,
 Regina Confessorum,
 Regina Virginum,
 Regina Sanctorum omnium, Ora pro nobis.
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, parce nobis
 Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Exaudi nos Domine.

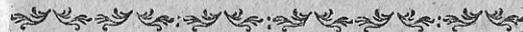
Agnus Dei qui tollis peccata mundi, Misere-re nobis.

ÿ. Ora pro nobis sancta Dei genitrix.

ÿx. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Oremus.

GRatiam tuam quæsumus Domine, mentibus nostris infunde, ut qui Angelo nuntiante Christi Filii tui Incarnationem cognovimus, per Passionem ejus, & Crucem ad Resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.



ORAISON A LA SAINTE VIERGE.

OVierge, souhait de mon cœur, prenez-moi en votre sauve-garde, parmi les troubles & dangers de cette vie présente; ne me quittez-pas au besoin, en ces furieux gouffres qui agitent le cours de ma navigation en

la pleine mer de ce monde. Etoile de mer, faites-moi ressentir l'influence de vos bénédictions célestes, pour apaiser la tempête des tentations du Diable, du monde & de la sensualité, puisque ces trois ennemis ne cessent de conspirer la perte de mon ame, émuoulez la pointe de mes inclinations malignes, qui rendoient ma volonté autant rétive & engourdie, à la vertu, que souple & hardie à toutes sortes de vices. Retenez, ô miroir de chasteté, la faillie de mes sens naturels, qui remuënt & qui révoltent encore l'esprit & la raison. Ouvrez les yeux de pitié à nos misères, & les oreilles de clémence aux prières que nous faisons ici en votre Maison, & nous donnez audience aux requêtes de vos Serviteurs affligés. Soyez remède aux infirmités de mon ame, abysmée en profondeur de péchés, & médecine aux maladies de mon corps, que Dieu va châtier pour l'énormité de mes offenses. Je vous prie d'un cœur percé d'affection au service de votre Majesté de me soulager dans les tristes angoisses, parmi les traverses de cette vallée de misère. Soyez le renfort de mes ennemis de cette demeure passagère. Vous êtes le bouclier de ma défense sous la faveur duquel je repousserai les flèches de mes adversités : finalement, ô mère de miséricorde, soyez l'ancre de mon espérance, & ma guide au port assuré de la vie éternelle. Ainsi soit-il.



✻✻✻✻✻✻✻✻ [O] ✻✻✻✻✻✻✻✻
AUTRE ORAISON A LA SAINTE VIERGE.

SAinte Marie Mère de mon Dieu, vous qui êtes la piété même, & la bonté même, Fille du Roi des Rois, Mère très-glorieuse, Mère des orphelins, soulagement & consolation des défolés; chemin infailible de ceux qui sont égarés, Salut assuré de ceux qui ont espérance en vous; Vierge devant l'enfantement, Vierge en l'enfantement, Vierge après l'enfantement; fontaine de miséricorde, de salut & de grace, de consolation & de réjouissance, de vie & de pardon: Je vous conjure par cette joie très-sainte, qu'on ne peut exprimer, de laquelle votre esprit fut comblé à l'heure que l'Archange vous salua de la part du Très-Haut, & que vous conçutes le Fils de Dieu; par cette humilité-sainte, & sans exemple avec laquelle vous répondites à ce divin Messager; voilà la servante de Dieu, qu'il me soit fait selon sa parole: par ce Mystère sacré que le Saint-Esprit fit en vous: par ce merveilleux motif de grace, de piété, de miséricorde, d'amour & d'humilité, par lesquels votre Fils est descendu du Ciel pour prendre chair humaine en votre Sacré ventre, par des joies très-glorieuses que vous avez reçues: par cette cruelle douleur, & très-amertume de cœur, voyant ce cher Enfant tout devant l'arbre de la Croix, attaché & élevé en icelle, pendant languoureusement, crucifié & blessé de toutes parts, criant à la soif, buvant, mais d'une liqueur très-amère; voyant arroser cette bouche sacrée de fiel & de vinaigre: par ces paroles lamentables

qu'il adressa à Dieu son Père ; par sa mort, par les convulsions que causèrent l'excès de ses douleurs ; par ce ressentiment juste & cruel, qui, voyant percer le côté devant vos yeux ; par les fontaines de son précieux Sang ; par toute la passion & ses douleurs, enfin par le torrent de vos larmes. Je vous conjure & tous les Saints aimés de Dieu, de m'aider, me consoler, dans mes prières, oraisons, demandes, traverses & nécessités, en toutes mes actions, paroles, pensées, tous les jours, les nuits, les heures & les momens de ma vie. Demandez pour votre très-humble Serviteur à votre Fils bien-aimé qu'il me comble de toute vertu, avec sa sainte consolation, son conseil, son aide, sa bénédiction, la paix avec abondance des biens spirituels, corporels, & enfin la grace du Saint-Esprit, qui me conduise en tout, garde mon ame, gouverne mon corps, & lui serve de protection, élève mon esprit, règle mes mœurs, fournisse des pensées saintes, pardonne les fautes passées, corrige les présentes, & empêche celles où je pourrais tomber, me donne la force de vivre avec toute sorte de chasteté & honnêteté, m'accorde la Foi, l'Espérance & la Charité, me donne la grace d'observer de point en point les préceptes de la Foi, qu'il gouverne les mouvemens & les sens de mon corps, me délivre de tout péché mortel, qu'il m'assiste particulièrement à l'heure & au dernier moment de ma vie, qu'il reçoive cette prière que je lui fais humblement, qu'il l'accepte, qu'il l'exauce & me donne la vie éternelle : Qu'il vous plaise, ô très-douce Vierge Mère de Dieu, & de miséricorde ; entendre ma prière & intercéder pour moi. Ainsi soit-il.

Elevation

Elevation à la Très-Sainte Mère de Dieu, pour la choisir pour sa Mère & Protectrice, pour se consacrer entièrement à elle.

TRÈS-Sainte & très-admirable Mère de mon Sauveur, prosterné à vos pieds en union de toute humilité, dévotion & amour de tous les cœurs qui vous aiment au Ciel & en Terre, je vous salue, vous honore & vous choisis aujourd'hui pour ma souveraine Dame, ma très-chère Dame, la Reine de mon cœur, la directrice de ma vie, ma Protectrice, mon Avocate & mon refuge en toutes mes nécessités spirituelles & corporelles. Je vous donne, vous offre & vous consacre mon corps, mon ame & toutes les dépendances & appartenances de mon être, désirant que toutes mes pensées, paroles, actions, respirations, battement de mon cœur, & toutes choses qui sont en moi par le présent & l'avenir, soient autant d'Actes de louanges vers vous, & autant de bénédictions vers la Très-Sainte Trinité, pour toutes les graces qu'elle m'a faites.

O Vierge très-aimable, je dépose & résigne entièrement entre vos mains, tous mes desirs, prétentions & intérêts, vous protestant que je n'en veux jamais avoir d'autres, que ceux de votre Fils & les vôtres : recevez-moi, s'il vous plaît, ô ma très-chère Maîtresse & ma très-bonne Mère, au nombre de vos serviteurs & des Enfants de votre Cœur Maternel. Disposez de moi & me conduisez en tous lieux & en tout temps ; non pas selon mes inclinations

mais selon votre bon plaisir. De mon côté, ô Vierge Sainte, je prends aujourd'hui une ferme résolution, & je vous fais une protestation de tout mon cœur, de vous révéler, servir & aimer, & en toutes les manières qu'il me sera possible. Spécialement je desire honorer d'une dévotion toute particulière votre Saint Cœur, & pour cet effet, moyennant votre assistance, je tâcherai d'imiter, autant que je pourrai, les principales qualités & vertus dont il est orné, mais sur-tout son humilité très-profonde, son amour très-ardent vers Dieu, sa charité très-grande vers le prochain, sa pureté Angélique, & sa soumission très-accomplie à la divine volonté.

O Reine de mon cœur, impétrez vous-même dans mon cœur une image parfaite des vertus de votre cœur très sacré, afin que le cœur de l'Enfant soit un vif portrait du cœur de Marie.

En mémoire de tous mes desirs & résolutions, & pour marque d'une appartenace perpétuelle & d'une protection continuelle & d'amour & de fidélité vers vous, comme aussi en témoignage du desir extrême que j'ai que Jesus & Marie vivent & règnent uniquement & éternellement dans mon cœur : unifiez tellement mon cœur avec celui de mon Jesus, qui est votre vrai cœur; que je n'aye plus d'autres sentimens, affections, ni volonté que les vôtres, & que je ne fasse jamais rien que ce qui sera le plus agréable au très-aimable cœur de Jesus & de Marie, & ce, pour la pure gloire & pour le contentement du Fils & de la Mère, afin que par ce moyen je sois véritablement du nombre des Enfans de votre Cour.

Bienheureux S. Joseph, S. Gabriël, S. Ioa-

chim, Sainte Anne, S. Jean-Baptiste, S. Jean l'Evangeliste, S. Pierre & S. Paul, mon Saint Ange Gardien; tous les Saints & Saintes de Dieu, je vous offre mon cœur, offrez-le s'il vous plaît à mon Seigneur Jesus-Christ & à sa très-Sainte Mère, pour toutes les intentions & m'obrenez d'eux, par vos prières, que toutes ces choses s'accomplissent en moi à la gloire de leur saint Nom. Ainsi soit-il.

SI L'AMOUR DE MARIE
EN TON CŒUR EST GRAVÉ,
EN TOUT TEMPS NE T'OUBLIE
DE LUI DIRE UN AVE.

FIN.





L'IMPRIMEUR AU LECTEUR.

AMI Lecteur, comme j'achevois l'impression de ce Livre au mois de Juillet 1642, sont venus à la Délivrande, Isaac le Gros, Maître de Navire; Etienne Deschamps, Pilote; Pierre Peley, Guillaume Roumiffion, & Guillaume le Gros, Mariniers; lesquels ont attesté que le Vendredi onze dudit mois & an, ayant été pris par les Turcs & enchaînés au fond d'un Navire l'espace de trois jours, ils furent délivrés miraculeusement par la grace de Dieu, & par l'intercession de Notre Dame de la Délivrande. En témoignage de quoi ils sont venus, audit lieu rendre grâces à Dieu, & à la Sainte Vierge, & ont apporté les Chaînes dont ils étoient enchaînés, & ont signé ladite attestation, & mise aux mains du Chapelain de cette Chapelle.

 APPROBATION.

NOUS souffignés Docteurs en Théologie: certifions avoir lu ce présent Livre, intitulé, *l'Ancienne Fondation de la Chapelle da la Délivrande; &c.* auquel nous n'avons rien trouvé qui soit contraire à la Foi Catholique, Apostolique & Romaine, mais chose utile à tout dévot Pélerin des lieux Saints. Fait ce vingt-sept Août mil six cent quarante-deux.

D. BODEA, Docteur-Régent.

F. N. MARCHAND, Prieur des
Jacobins de Caen.

